



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
2300 W EMPIRE AVE STE 300
BURBANK, CA 91504-3999
Телефон: 1-800-992-3530

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
6950 W JEFFERSON AVE SUITE 250
LAKEWOOD, CO 80235-2377
Телефон: 1-800-852-6159

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
101 MARIETTA STREET, N.W., SUITE 3200
ATLANTA, GA 30303-2700
Телефон: 1-800-424-6974

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
1111 W. 22ND STREET, SUITE 400
OAK BROOK, IL 60523-1918
Телефон: 1-800-865-6384

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
32 OLD SLIP, 9TH FLOOR
NEW YORK, NY 10005-0114
Телефон: 1-800-991-2520

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000



United States[®] Census Bureau

U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233
Office of the Director

Уважаемый гражданин!

Бюро переписи населения США проводит жизненно важный Опрос о доходах и программе участия (SIPP), поэтому необходима ваша помощь по обеспечению точности собираемых данных. В течение нескольких недель представитель Бюро переписи на местах свяжется с вашей семьей по поводу данного опроса. Участие вашего домохозяйства в этом обследовании чрезвычайно ценно и важно.

Этот опрос предоставляет информацию, которая поможет принимать решения по правительственной программе, влияющие на жизнь миллионов людей в Соединенных Штатах. Например, политические деятели используют результаты данного опроса с целью оценки будущих потребностей Системы социального обеспечения США, изменений и эффективности таких программ, как Программа льготной покупки продовольственных продуктов США, и влияния изменений на медицинское страхование и стоимость медицинских услуг. Бюро переписи населения нуждается в вашей помощи для того, чтобы предоставлять вашим избранным представителям актуальные и точные экономические данные и поддерживать улучшение важных программ, влияющих на людей с любым уровнем дохода.

Участие вашей семьи очень важно для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был выбран научным способом для представления тысяч домохозяйств, подобных вашему. За отказ отвечать на какой-либо вопрос этого опроса не предусмотрено никакого наказания. Тем не менее каждый неотвеченный вопрос значительно понижает достоверность результатов.

Бюро переписи населения США обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи не имеет право публиковать ваши ответы таким образом, чтобы можно было идентифицировать вас или вашу семью. Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13 Свода законов США, главы 141 и 182. Федеральный закон защищает вашу конфиденциальность и хранит ваши ответы в тайне (раздел 13 глава 9 Свода законов США). Согласно Федеральному закону об усилении кибербезопасности 2015 года, ваши данные защищены от рисков кибератак посредством проверки систем, которые передают ваши данные.

Ответы на часто задаваемые вопросы находятся на обратной стороне этого письма. Если у вас есть другие вопросы, перейдите по ссылке www.census.gov/sipp/ или свяжитесь с вашим Бюро переписи населения:

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
U.S. CENSUS BUREAU
100 S. INDEPENDENCE MALL W., SUITE 410,
PHILADELPHIA, PA 19106-2320
Телефон: 1-800-262-4236

Спасибо за участие в этом важном опросе. Я благодарю вас за помощь.
С уважением,


Steven D. Dillingham
Директор

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Почему Бюро переписи населения США собирает эти сведения?

Мы проводим перепись раз в десять лет, но некоторые сведения необходимо обновлять чаще. Этот опрос предоставляет данные о многих важных областях: изменения на работе, сфера действия медицинского страхования, расходы на медицинское обслуживание, благосостояние детей и взрослых, состояние служб ухода за детьми и их поддержки, планирование пенсий, участие в государственных программах и другие данные. Ваше добровольное участие является важным, оно гарантирует полноту и точность результатов опроса.

Можно ли быть уверенным, что Бюро переписи защитит данные обо мне.

Бюро переписи населения обязано по закону защищать ваши данные. Бюро переписи населения запрещено публиковать релизы ваших ответов в таком виде, который позволит идентифицировать вас или ваше домохозяйство. В соответствии с законодательством Бюро переписи может использовать ваши ответы только для целей ведения статистики.

Каким образом Бюро переписи населения будет использовать предоставленную мной информацию?

Бюро переписи населения объединит предоставляемую Вами информацию с данными других людей для составления статистики. Для обеспечения эффективности, Бюро переписи населения старается собрать информацию, которую вы могли предоставить другим ведомствам, если вы участвовали в других государственных программах. Эти действия с нашей стороны помогают обеспечить полноту ваших данных и сократить количество вопросов, на которые вы должны ответить в рамках данного опроса. Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (глава 552a раздела 5 Свода законов США) позволяет обмениваться информацией, которую вы предоставляете, с персоналом Бюро переписи населения в целях работы, как определено в разделе COMMERCE/Census-3 Системы записей (System of Records Notice) относительно демографического обследования (основа выборки Бюро переписи населения). Эти же законы о конфиденциальности, защищающие ваши ответы после опроса, также защищают дополнительные сведения, собираемые нами. Более подробную информацию о том, как Бюро переписи населения обрабатывает данные ответов опроса, вы можете найти на нашем сайте: <http://census.gov/about/what/admin-data.html>.

Сколько времени займет опрос?

По нашим оценкам, на заполнение информации у одного человека уйдет примерно 63 минуты. Это включает время, необходимое для ознакомления с инструкциями, ответов на вопросы и их просмотра. Направляйте свои замечания о предполагаемом времени или любом другом аспекте этого процесса сбора данных, включая предложения по уменьшению такой нагрузки, по адресу: Demo Survey Comments Project 0607-1000, U.S Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, ADDP-8H590, Вашингтон, округ Колумбия 20233. Кроме того, Вы можете направить замечания по электронной почте: DEMO.PAPERWORK@census.gov; в поле Тема укажите "Demo Survey Comments Project 0607-1000".

Эту проверку можно провести только при наличии действительного контрольного номера Административно-бюджетного управления. Административно-бюджетное управление США одобрило этот опрос и присвоило ему контрольный номер 0607-1000